

Dodatok č. 1
k ZMLUVE O PREDAJI A KÚPE LIETADLA LEONARDO AW189 V.Č. 49039
uzatvorenej dňa 15. decembra 2022
(ďalej len „Dodatok“)

Zmluvné strany

- (1) **HELIPOOL GmbH**, spoločnosť založená podľa lichtenštajnskeho práva so sídlom na adrese Schiffflände 2, 9496 Balzers, Lichtenštajnsko
Zastúpený: Daniel Hofer, CEO/Vlastník
(ďalej len „Predávajúci“)

a

- (2) **MINISTERSTVO VNÚTRA SLOVENSKEJ REPUBLIKY**, konajúce v mene Slovenskej republiky, so sídlom Pribinova 2, 812 72 Bratislava, Slovenská republika, IČO 00151866, IČ DPH SK2020571520
Zastúpený:
(ďalej len „Kupujúci“)

(Predávajúci a Kupujúci ďalej spoločne ako „**Zmluvné strany**“ a samostatne ako „**Zmluvná strana**“)

Zmluvné strany v súlade s bodom 6.2 Prílohy č. 6 ZMLUVY O PREDAJI A KÚPE LIETADLA LEONARDO AW 189 V. Č. 49039 uzatvorenej dňa 15.12.2022 (ďalej len „**Zmluva**“) uzatvárajú tento Dodatok k Zmluve v nasledovnom znení:

Čl. 1

Úvodné ustanovenia

- 1.1 Zmluvné strany uzatvorili Zmluvu, ktorej predmetom je záväzok Predávajúceho predat' Kupujúcemu Skupinu č. 1 a Skupinu č. 2, ktoré sú definované v čl. 1 Zmluvy.
- 1.2 Zmluvné strany boli povinné zdržať sa plnenia Zmluvy na základe Uznesenia Okresného súdu Malacky sp. zn. 29CbVO/1/2023 - 307 zo dňa 13. februára 2023, ktorý nariadil neodkladné opatrenie (ďalej len „neodkladné opatrenie“). Neodkladné opatrenie nadobudlo vykonateľnosť dňa 22. marca 2023. Kupujúcemu na základe neodkladného opatrenia Okresný súd Malacky zakázal tiež scudziť, prenajať, dať do držby, založiť alebo zaťažiť právami tretích osôb predmet Zmluvy a zakázal uviesť do prevádzky alebo inak užívať predmet Zmluvy.
- 1.3 Krajský súd v Bratislave Uznesením sp. zn. 5CobVO/2/2023-1960 zo dňa 28. augusta 2023 neodkladné opatrenie uvedené v bode 1.2 tohto článku Dodatku zamietol. Uznesenie Krajského súdu nadobudlo právoplatnosť 20. októbra 2023.
- 1.4 Zmluvné strany berú na vedomie, že z dôvodu nariadenia neodkladného opatrenia došlo i) pozastaveniu plnenia zmluvy, ii) posunu dodania Skupiny č. 1 a Skupiny č. 2 a iii) dodatočným nákladom na strane Predávajúceho s údržbou a uskladnením Skupiny č.1. Zmluvné strany berú na vedomie, že z dôvodov uvedených v prvej vete tohto bodu Dodatku dodávka dielov zo Zvyšnej časti Skupiny č. 2 (tak ako je definovaná v bode 2,1 tohto Dodatku) podlieha dodacím termínom od výrobcu Lietadla a jeho celosvetových partnerov a že Predávajúci nie je zodpovedný za prípadné omeškanie zapríčinené výrobcom Lietadla alebo jeho celosvetových partnerov podľa tejto vety.

1.5 Zmluvné strany na základe tohto Dodatku upravujú Zmluvu tak, aby zo strany Predávajúceho došlo k dodaniu Skupiny č. 1 a Skupiny č. 2 v čo najskoršom čase odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku podľa podmienok stanovených v tomto Dodatku.

Čl. 2 **Predmet Dodatku**

2.1 Dodatok 1 – Podmienky Zmluvy Časť 1 – Osobitné podmienky, bod 7. Dodanie sa dopĺňa o nový bod 7.4, ktorý znie:

„7.4 Dodanie Skupiny č. 1 a časti vybavenia Skupiny č. 2

7.4.1 Dodanie Skupiny č. 1 a časti vybavenia Skupiny č. 2 (ďalej len „Časť vybavenia Skupiny č. 2“) sa uskutoční najneskôr do tridsať (30) pracovných dní od ukončenia inštalčných prác, ktoré sa realizujú na Lietadle. Toto ustanovenie má prednosť pred ostatnými ustanoveniami Zmluvy a jej prílohami.“

„7.4.2 Časť vybavenia Skupiny č. 2 tvoria: pevné časti nákladného háku vrátane duálnej videokamery, odnímateľné časti nákladného háku, ukazovateľ zaťaženia, dva (2) nákladové závesy (podvesné laná), t. j. 1krát 30 metrov a 1krát 20 metrov, inštalácia pre hasiaci vak na draku a hasiaci vak o objeme 2000 litrov, všetko vrátane potrebnej dokumentácie. Toto ustanovenie má prednosť pred ostatnými ustanoveniami Zmluvy a jej prílohami.“

„7.4.3 Zvyšná časť Skupiny č. 2 vrátane inštalácie v certifikovanom servisnom stredisku a potrebnej dokumentácie, t. j. Skupina č. 2 bez Časti vybavenia Skupiny č. 2 uvedenej v bode 7.4.2 tohto článku bude dodaná na základe vzájomnej písomnej dohody medzi predávajúcim a kupujúcim (ďalej len „Dohoda“). Takáto Dohoda musí obsahovať najmä označenie Zmluvy, zmluvných strán, termín dodania Zvyšnej časti vybavenia Skupiny č. 2. Toto ustanovenie má prednosť pred ostatnými ustanoveniami Zmluvy a jej prílohami.“

„7.4.4 Prevzatie Skupiny č. 1 bude vykonané v súlade s protokolom uvedeným v Prílohe č. 3 Zmluvy (Formulár Osvedčenia o prijatí a prevzatí) a o prevzatí Časti vybavenia Skupiny č. 2 bude vyhotovený preberací protokol podpísaný poverenými zástupcami obidvoch zmluvných strán.“

2.2 Dodatok 1 – Podmienky zmluvy Časť 1 – Osobitné podmienky bod 7. Dodanie sa dopĺňa o nový bod 7.5, ktorý znie:

„7.5 Zmluvné strany sa dohodli, že po dodaní Skupiny č. 1 a Skupiny č. 2 podľa tejto Zmluvy sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie na vysporiadanie nákladov, ktoré vznikli predávajúcemu v súvislosti s neodkladným opatrením uvedeným v Úvodných ustanoveniach Dodatku k tejto Zmluve. Za kupujúceho preverí oprávnenosť nákladov predávajúceho poverený zástupca.“

2.3 Dodatok 1 – Podmienky zmluvy Časť 1 – Osobitné podmienky bod 7. Dodanie sa dopĺňa o nový bod 7.6, ktorý znie:

„7.6 Vzor Dohody podľa bodu 7.4.3 tvorí Prílohu č. 1 Dodatku“

2.4 V Prílohe č. 6 – Skupina č. 2 Zmluvy – posledná veta v bode 5. (Doba platnosti) „ii) dokončenia Letu, podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr“ sa mení a znie nasledovne:

„ii) momentu kompletného dodania Skupiny č. 1 a Skupiny č. 2 a vystavení vyúčtovania/vrátania nevyčerpaných finančných prostriedkov predávajúcim kupujúcemu.“

Čl. 3

Záverečné ustanovenia

3.1 Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

3.2. Tento Dodatok je vyhotovený v štyroch (4) vyhotoveniach s platnosťou originálu, dve (2) vyhotovenia v anglickom jazyku a dve (2) vyhotovenia v slovenskom jazyku. Pri rozpore o výklade Dodatku má prednosť jeho úradne preložená anglická verzia. Kupujúci zverejní anglickú aj slovenskú verziu Dodatku v súlade s bodom 3.1 tohto článku.

3.3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok prečítali, oboznámili sa s jeho obsahom, na znak čoho ho podpisujú.

Za a v mene
MINISTERSTVA VNÚTRA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY,
konajúceho v mene
Slovenskej republiky

Za a v mene
HELIPOOL GmbH

V Bratislave, dňa

V, dňa

.....

.....

Daniel Hofer
CEO/VLASTNÍK

Príloha č. 1

k Dodatku č. 1 k ZMLUVE O PREDAJI A KÚPE LIETADLA LEONARDO AW189 V.Č. 49039 uzatvorenej dňa 15. decembra 2022

(Vzor Dohody)

Dohoda o dodaní Zvyšnej časti Skupiny č. 2 uzatvorená podľa bodu 2.1 Dodatku č. 1 zo dňa ... k ZMLUVE O PREDAJI A KÚPE LIETADLA LEONARDO AW189 V.Č. 49039 uzatvorenej dňa 15. decembra 2022 (ďalej len „Dohoda“)

Zmluvné strany

- (3) **HELIPOOL GmbH**, spoločnosť založená podľa lichtenštajnskeho práva so sídlom na adrese Schifflande 2, 9496 Balzers, Lichtenštajnsko
Zastúpený: Daniel Hofer, CEO/Vlastník
(ďalej len „Predávajúci“)

a

- (4) **MINISTERSTVO VNÚTRA SLOVENSKEJ REPUBLIKY**, konajúce v mene Slovenskej republiky, so sídlom Pribinova 2, 812 72 Bratislava, Slovenská republika, IČO 00151866, IČ DPH SK2020571520
Zastúpený:
(ďalej len „Kupujúci“)

(Predávajúci a Kupujúci ďalej spoločne ako „**Zmluvné strany**“ a samostatne ako „**Zmluvná strana**“)

Zmluvné strany uzatvárajú túto Dohodu v súlade s bodom 2.1 Dodatku č. 1 zo dňa ... k ZMLUVE O PREDAJI A KÚPE LIETADLA LEONARDO AW189 V.Č. 49039 UZATVORENEJ DŇA 15. DECEMBRA 2022, ktorej obsahom je dohoda Zmluvných strán na dodaní Zvyšnej časti Skupiny č. 2 podľa Zmluvy.

Čl. 1

Predmet Dohody

- 1.1 Predávajúci sa zaväzuje dodať Zvyšnú časť Skupiny č. 2, tak ako je definovaná v bode 2.1 Dodatku do odo dňa uzatvorenia tejto Dohody, pričom miestom dodania tejto Zvyšnej časti Skupiny č. 2 je letisko M.R. Štefánika v Bratislave.

Čl. 2

Záverečné ustanovenia

2.1 Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

2.2 Táto Dohoda je vyhotovená v štyroch (4) vyhotoveniach s platnosťou originálu, dve (2) vyhotovenia v anglickom jazyku a dve (2) vyhotovenia v slovenskom jazyku. Pri rozpore o výklade tejto Dohody má prednosť jeho úradne preložená anglická verzia. Kupujúci zverejní anglickú aj slovenskú verziu Dohody v súlade s bodom 2.1 tohto článku.

2.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Dohodu prečítali, oboznámili sa s jeho obsahom, na znak čoho ho podpisujú.

Za a v mene
MINISTERSTVA VNÚTRA
SLOVENSKEJ REPUBLIKY,
konajúceho v mene
Slovenskej republiky

V Bratislave, dňa

.....

Za a v mene
HELIPOOL GmbH

V, dňa

.....